

聯興公司

RON HING CO.

227 Keefer St., Vancouver 4, B.C.
Tel: 683-4918

特價
陶大生抽
每桶一百磅
特價二十二元

昌記油漆

承接泥水木工傢俬
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當

電話：二五四一七五〇三
六八七一四〇九四

永建公司

裝修油漆 土木工程
價錢公道 快捷妥當

晚上五點後電 879-3092, 873-2241

振華瓷批發零售有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.

549 Main Street, Vancouver B.C. V6A 2V1
Tel. 681-1728

新辦到大帮
特潤麻雀牌
六分麻雀燈
活動麻雀畫
特選貝壳畫
貝壳大屏風
女裝水松展
圓摺靚坐椅
瓷佛和觀音
景德鎮茶具
精選瓷碗碟

天龍八部

第五回 黑衣女子

金庸著

自會面告 跟你有什麼用？
秦元尊微微冷笑，隔了片刻，才道：
「你要面告，那就快帶吧，稍待了一
會，你二位便得到陰世中去殺會了，
一段響道：「主人是那一位？在下要
謝過借馬之德。」
他此言一出，廳上眾人的目光一
齊望向坐在椅子上的那個黑衣少女。段
譽一怔，「難道這位姑娘便是此間主
人嗎？他一個嬌弱女子，被這許多強
敵圍住了，看來性命已是難保，」只
聽那女子緩緩的道：「借馬給你，是
我衝着人家的面子，何謂之有？你不
趕去救人，又回來幹什麼？」她口中
說話，臉孔仍是朝裏，并不轉頭，段

德深公司

DICKSAM LIMITED

1-2-3 Bean Sprouts
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614

遠近交易
鮮豆芽菜
靚菜黃豆
發菜綠豆
便捷妥當

富春花屋

FLOWERS BY FORTUNE

Next Door To Success Rity. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel: 682-1946

伍黃秀英主理

專售各種合時
鮮花，精心
計結婚花球，
各式花籃，禮
花。價錢最平
，手工頂好。
適合大小宴會
，送禮紀念。
電話諮詢或登
門，備極惠
，無任歡迎。

益豐茶室

Yick Fung Tea Room

137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514

中秋月餅
龍鳳禮餅
經濟時菜
每星期
營業七天

曹振興

政府合法牌照
裝置或修理水喉。兼修理煤氣等。
一切工作 保君滿意

Johnny Chow Plumbing
1107 McLean Dr., Vancouver, B.C.
Phone: 255-4459

嘉華凍房冷氣工程

裝置修理商業 餐館雜貨店
大小凍房 冷氣
具政府牌照 快捷妥當 收費從廉

地址：百老匯東七五三號
876-1918

NOTARY PUBLIC

Gordon W. Cumyow
01 MAIN STREET

遺囑 及辦理各種文件
代理買賣實業

溫日隆

帝國商業銀行 代理 舖舖街
夾片打街 請由正門出入

681-6513

快捷相宜修理水喉

白蘭電話 872-8888 或 427-8832 日夜應命
本號并有自己修理全部機器，請到
3272 Main St. 或 1447 Commercial Dr.
陳列室參觀 Hiltner Plumbing & Heating Ltd.

中西禮品中心

EAST WEST GIFT CENTRE LTD.

Importers & Wholesale
379 Powell St. Vancouver, B.C.
Phone Area Code 604 688-4324

專門批發

供應 Gift Shop 古董 雜貨 香
什貨 飾物 精選名產 佛香 角香
木刻竹雕 紙製室內裝飾 如彩色
紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎
臨臨選購 日暮及假日照常營業

明達

承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
備有光顧無任歡迎

日夜電話 876-4740

嘉華凍房冷氣工程

裝置修理商業 餐館雜貨店
大小凍房 冷氣
具政府牌照 快捷妥當 收費從廉

地址：百老匯東七五三號
876-1918

緬甸大藥房

MAIN DRUG LTD.

434 Main Street Vancouver, B.C.
緬甸街三四號 電話 684-8634

專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

桃園

HO INN CHOP SUEY

79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.

地方清潔
服務週到
大蔬小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

廣珍鐘錶首飾舖

Kwong Chin Ho Co. 681-5816
391 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新邊麵麵
新鮮美味

國際汽車駕駛學校

INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY

386 East Hastings Street Phone 684-3044

本學校教導僑胞駕駛汽車歷史最久
本為多人循循善誘特聘名師
本為多人循循善誘特聘名師
本為多人循循善誘特聘名師

兒童好消息！新到

中國一級，靚皮鞋鞋
一律八折，優待兒童

另有祖國超國際水準的工人靴，保證特
平。由即日起至九月三十日

3583 Cambie at 17 Ave. 874-1924
進步鞋業專家

美華眼鏡公司

MINI OPTICAL CO. LTD.

517 CAMBIE ST., VAN. 5.
Tel: 681-7710

每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
學生配鏡
老人鏡十元對
平靚快
配眼鏡

榮榮臘味專家

精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

Wing Wing Co.

450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

強華公司

KENWARD CO.

431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四一號哥林比街 電話 684-8821

經營及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

特價機票

本公司專辦來回香港旅行團，每週發售
機票特價，欲知詳情請與本公司接洽

捷航旅行社
722 SMITHE ST., V6Z 1A6
Vancouver, B.C. Tel. 684-8838

驗眼專家

李興捷 安省滑鐵盧大學
視光系博士
辦事處：喜士定東街二百五十五號
Anthony Lee, O.D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

暗市黨

ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.

本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華衣光顧極表
歡迎如有洽
請問李榮
特聘華人經理李榮
本舖電話 254-2821
李榮電話 255-8814

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

大拿加寶路銀行

The Royal Bank of Canada

Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.

本行特設華務部，專為僑胞
辦理一切關於銀業事務

凡一切重要文件如股票，公債，屋契，人壽保險，遺囑等及貴
重首飾，不宜存在家中，以免火災或盜劫之損失，如保護此類
貴重物件，本行備有保險箱保存 每年僅收租金七元五角。

華務部司理：馬錦華啓

梁

LEONG KEE

504 Alexander St.,
Vancouver 4, B.C.
254-1203
電話：254-6816

承接土木大小工程
裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦瓦面，
扶正傾斜房屋，修理水筒當批建築築築築築築築築
程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：亞力山打街五〇四 電話：式五四、六八一六
夜間電話：式五四、一三〇五

AL'S SALAD KING LTD.

4145 Halifax St., Burnaby 2.
Telephone 294-4794

本公司特別選辦
每日有精工製
French Fries 美國烤薯仔 Potato Baker
雞碎菜肉 多市沙律 Toss Salad
炒粉菜肉 彩虹沙律 Rainbow Salad
雞丁菜肉 椰菜沙律 Cole Slaw

上列產品，專供餐館採用，
確有節省工作時間之效果，
如蒙光顧，無任歡迎。
電話：式九四、四七九四

泰興有限公司

Tai Hing Company Ltd.

265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028

新到大帮
超等味精
冰霜明蝦